



dharmapratīśaraṇatā na pudgalapratīśaraṇatā

ཀླུང་ཐག་ལ་མི་རྟོན་ཚེས་ལ་རྟོན་པ

依法，不依人

Bertumpu pada Dharma (ajaran), bukan pada individu

Dharma yang hidup, tidak ada rahasia

Idola terhadap biku atau bikuni tertentu?

2

arthapratīśaraṇatā na vyañjanapratīśaraṇatā

ཚིག་ལ་མི་རྟོན་དོན་ལ་རྟོན་པ

依義，不依語

Bertumpu pada makna, bukan bahasa (harafiah)

3

jñānapratīśaraṇatā na vijñānapratīśaraṇatā

རྒྱལ་ཤེས་ལ་མི་རྟོན་ཡི་ཤེས་ལ་རྟོན་པ

依智，不依識

Bertumpu pada kebijaksanaan, bukan persepsi, hasil pikiran (perasaan)

Prajna V.s. hasil pikiran (diskriminasi dan “aku”), judgement

4

nītārthapratīśaraṇatā na neyārthapratīśaraṇatā

ཀླུང་དོན་ལ་མི་རྟོན་ངེས་དོན་ལ་རྟོན་པའོ

依了義經，不依不了義經

Bertumpu pada makna yang jelas, bukan yang samar-samar

Makna dalam sutra yang membawa pada pembebasan, mengurangi EGO, mengurangi kemelekatan, menjernihkan pikiran

Bukan pada kitab komentar yang meminta kekayaan, ketenaran, kesehatan, dll

Ketika terjadi kebingungan, maka pakai empat tumpuan ini untuk meyangga diri.